

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ СОВЕТОМ
НА ЕГО ВОСЕМЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

Джежу (Республика Корея), 13-14 июня 2008 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
1. Повестка дня	2
2. Список решений	4
3. Решения, принятые Советом	6
4. Список участников	28

1. ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня
2. Сообщение Председателя
3. Доклад Генерального секретаря
4. Административные, финансовые и уставные вопросы
 - a) Доклад Бюджетно-финансового комитета
 - b) Доклад Генерального секретаря о финансовом положении и плане расходов на 2008 г.
 - c) Доклад ревизоров и административные счета Организации за 2007 финансовый год
 - d) Применение статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу
5. Прием в члены Организации
6. Участие в координационных механизмах системы ООН
7. Общая программа работы
 - a) Доклад Комитета по программе
 - b) Доклад о выполнении и оценке общей программы работы на период - 2009 гг.
 - c) Подготовка программы работы на период 2010-2011 гг.
8. Программа ST-EP
 - a) Доклад о состоянии реализации Программы
 - b) Функции Комитета по борьбе с бедностью
9. Очередной доклад о политике обеспечения качества турнаправлений и о создании Центра повышения квалификации турнаправлений в Монреале
10. Доклад Рабочей группы по изучению возможностей создания юридического инструмента, направленного на облегчение туристских поездок

11. Присоединившиеся члены
 - a) Доклад Председателя
 - b) Пересмотр правил процедуры Присоединившихся членов
 - c) Доклад Комитета по рассмотрению заявлений о приеме в качестве Присоединившихся членов
12. Место и время проведения восемьдесят четвертой сессии Исполнительного совета
13. Рассмотрение и утверждение проектов решений восемьдесят третьей сессии Исполнительного совета

2. СПИСОК РЕШЕНИЙ

<u>Решение №</u>	<u>Название</u>	<u>Стр.</u>
1(LXXXIII)	Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	6
2(LXXXIII)	Сообщение Председателя (пункт 2 повестки дня)	6
3(LXXXIII)	Доклад Генерального секретаря (пункт 3 повестки дня) .	7
4(LXXXIII)	Административные, финансовые и уставные вопросы b) Доклад Генерального секретаря о финансовом положении и плане расходов на 2008 г. (пункт 4 b) повестки дня)	9
5(LXXXIII)	Административные, финансовые и уставные вопросы c) Доклад ревизоров и административные счета Организации за 2007 финансовый год (пункт 4 c) повестки дня)	10
6(LXXXIII)	Административные, финансовые и уставные вопросы d) Применение статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу (пункт 4 d) повестки дня)	12
7(LXXXIII)	Прием в члены Организации (пункт 5 повестки дня)	13
8(LXXXIII)	Участие в координационных механизмах системы ООН (пункт 6 повестки дня)	14
9(LXXXIII)	Участие в координационных механизмах системы ООН (<i>Принятие Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений</i>) (пункт 6 повестки дня)	15
10(LXXXIII)	Участие в координационных механизмах системы ООН (<i>Внутренние инициативы по охране окружающей среды в рамках стратегии ООН по участию в движении за чистую экологию</i>) (пункт 6 повестки дня).....	15
11(LXXXIII)	Общая программа работы a) Доклад Комитета по программе b) Доклад о выполнении и оценке общей программы работы на период 2008-2009 гг. (пункты 7 а) и b) повестки дня).....	16

<u>Решение №</u>	<u>Название</u>	<u>Стр.</u>
12(LXXXIII)	Общая программа работы с) Подготовка программы работы на период 2010-2011 гг. (пункт 7 с) повестки дня).....	17
13(LXXXIII)	Программа ST-EP а) Доклад о состоянии реализации Программы (пункт 8 а) повестки дня)	18
14(LXXXIII)	Программа ST-EP б) Функции Комитета по борьбе с бедностью (пункт 8 б) повестки дня).....	20
15(LXXXIII)	Очередной доклад о политике обеспечения качества турнаправлений и о создании Центра повышения квалификации турнаправлений в Монреале (пункт 9 повестки дня).....	21
16(LXXXIII)	Доклад Рабочей группы по изучению возможностей создания юридического инструмента, направленного на облегчение туристских поездок (пункт 10 повестки дня)	22
17(LXXXIII)	Присоединившиеся члены а) Доклад Председателя (пункт 11 а) повестки дня).....	23
18(LXXXIII)	Присоединившиеся члены б) Пересмотр правил процедуры Присоединившихся членов (пункт 11 б) повестки дня).....	24
19(LXXXIII)	Присоединившиеся члены с) Доклад Комитета по рассмотрению заявлений о приеме в качестве Присоединившихся членов (пункт 11 с) повестки дня).....	25
20(LXXXIII)	Место и время проведения восемьдесят четвертой сессии Исполнительного совета (пункт 12 повестки дня).....	26
21(LXXXIII)	Выражение благодарности принимающей стороне	27

3. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

CE/DEC/1(LXXXIII)

Утверждение повестки дня

Пункт 1 повестки дня
(документы CE/83/1 prov. и CE/83/1 prov. annot.)

Исполнительный совет

Утверждает повестку дня своей восемьдесят третьей сессии без внесения изменений.

.....

CE/DEC/2(LXXXIII)

Сообщение Председателя

Пункт 2 повестки дня
(документ CE/83/2)

Исполнительный совет,

Заслушав сообщение своего Председателя, Е.П. г-жи Амбика Сони, министра туризма Индии,

1. Выражает ей за это признательность;
2. Выражает вместе с Председателем свои чувства, глубокую скорбь и живое сочувствие двум странам, жертвам недавних природных катастроф: Китаю и Мьянме;
3. Разделяет ее оценку действий ЮНВТО в области управления кризисными ситуациями и рекомендаций по поездкам;
4. Соглашается с ней о необходимости сбалансированной стратегии для борьбы с феноменом изменения климата;

CE/DEC/2(LXXXIII)

5. Выражает удовлетворение обязательствами ЮНВТО по достижению Целей развития тысячелетия ООН и поддерживает деятельность Фонда ЮНВТО ST-EP по снижению бедности и созданию рабочих мест за счет устойчивого туризма;
 6. Разделяет ее признательность Генеральному секретарю и его сотрудникам за подготовку новой программы работы и положительно воспринимает изучение возможности создания юридического инструмента для облегчения туристских поездок, и
 7. Присоединяется к Председателю в выражении благодарности правительству Республики Корея за прием настоящей сессии Совета.
-

CE/DEC/3(LXXXIII)

Доклад Генерального секретаря

Пункт 3 повестки дня
(документы CE/83/3, CE83/3 Add.1 и CE/83/3 Add.2)

Исполнительный совет,

Заслушав доклад, представленный Генеральным секретарем, и обсудив его,

1. Выражает признательность Генеральному секретарю за его выступление, направленное на информирование членов Совета о положении международного туризма и деятельности Организации;
2. Соглашается с проведенным Генеральным секретарем анализом международного экономического положения и его влияния на нашу индустрию, которая, в конечном счете, повысила свою способность к сопротивлению перед лицом этих новых препятствий;
3. Положительно воспринимает предложение Генерального секретаря заказать профессору Петеру Келлеру научное исследование, которое позволит предложить членам действия, которые необходимо будет предпринять в случае тяжелого и продолжительного экономического и финансового кризиса;
4. Выражает удовлетворение хорошим финансовым положением Организации и осмотрительным руководством со стороны Секретариата в ходе текущего финансового года;

CE/DEC/3(LXXXIII)

5. Привлекает внимание членов к важности предстоящих мероприятий, которые ЮНВТО организует до конца этого года, таких, как конференция по управлению турнаправлениями (Бордо, сентябрь), шестой международный форум для парламентариев и представителей местных органов власти (Себу, Филиппины, октябрь), конференция по космическому туризму (Страсбург, ноябрь), а также пятая конференция по статистике туризма, которая должна состояться в начале 2009 года на Бали;
6. Призывает Генерального секретаря продолжить усилия по расширению членского состава Организации путем приема в него ряда потенциальных кандидатов, в том числе США;
7. С интересом принимает к сведению основные мероприятия и крупные встречи, которыми была отмечена деятельность ЮНВТО в последние месяцы;
8. Принимает к сведению произведенные и запланированные изменения в структуре Секретариата, направленные на дальнейшее повышение его эффективности;
9. Выражает удовлетворение ратификацией двумя третями государств-членов поправки к статье 38 Устава, принятой третьей сессией Генеральной ассамблеи в 1979 году (резолюция 61(III)), с удовлетворением принимает к сведению превращение арабского языка в официальный язык ЮНВТО и призывает членов ратифицировать поправки, ждущие своей очереди;
10. Одобрывает просьбу Ассоциации персонала о представлении ему доклада раз в два года в соответствии с условиями, описанными в документе CE/83/3 Add.1

* * *

Будучи проинформирован Генеральным секретарем о его намерении оставить свой пост в начале 2009 года до окончания срока его полномочий, с тем, в частности, чтобы облегчить процесс смены руководства Секретариата,

Уважая это решение,

11. Принимает его к сведению,
12. Решает принять на своей следующей сессии положения, необходимые для временного исполнения обязанностей Генерального секретаря до окончания срока полномочий, на который он был избран, и одновременно определить график и порядок назначения Генерального секретаря на период 2010-2013 годов.

CE/DEC/4(LXXXIII)

Административные, финансовые и уставные вопросы

б) Доклад Генерального секретаря о финансовом положении и плане расходов на 2008 г.

Пункт 4 б) повестки дня
(документы CE/83/4 b) Rev. и CE/83/4 а))

Исполнительный совет,

Располагая докладом Генерального секретаря о финансовом положении Организации,

Заслушав заявления Секретариата и рассмотрев доклад 49-го заседания Бюджетно-финансового комитета, представленный его Председателем (Аргентина),

1. Принимает к сведению представленный доклад о программе расходов на осуществление программы работы на 2008 год, соответствующей ожидаемому уровню поступлений, и меры, принятые Генеральным секретарем в финансовой сфере и в кадровом отношении с целью обеспечения осмотрительного руководства и приведения расходов в соответствие с реальными поступлениями за текущий год;
2. Утверждает планирование расходов на текущий финансовый период в размере 85 процентов от утвержденного уровня финансирования, что позволит сохранить необходимое бюджетное равновесие в соответствии с рекомендацией Генеральной ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 496(XVI) и в финансовых положениях Организации;
3. Принимает к сведению удовлетворительный уровень полученных членских взносов за 2008 год, составивших 7.890.695,62 евро или 69 % установленных взносов, а также полученную задолженность по взносам в размере 629.399,38 евро, что составляет сумму, близкую к запланированной на весь год;
4. При этом считает, что до конца 2008 года необходимо сохранять бдительность в силу существования неблагоприятных экономических факторов: уровень инфляции в принимающей Организацию стране, ее влияние на эксплуатационные расходы и укрепление евро по отношению к валютам некоторых государств-членов, повышающее для них стоимость членских взносов;

Выслушав выступления делегата от Германии и представителей ряда других европейских стран, призывающих к повышению той части средств ЮНВТО, которая направляется на программную деятельность, и к отражению этой стратегии в «Белой книге», которая будет представлена Генеральной ассамблее на ее восемнадцатой сессии,

CE/DEC/4(LXXXIII)

Ознакомившись с уточнениями, которые сделал Генеральный секретарь, подчеркнув предпринятые существенные усилия в области производительности и экономии средств и свое намерение продолжить эти усилия,

5. Соглашается с этим общим анализом;
6. Решает поручить своим двум вспомогательным органам, Комитету по программе и Бюджетно-финансовому комитету, составление установочного документа, который должен быть ему представлен на его 85-й сессии и должен содержать конкретные предложения по лучшему управлению постоянными издержками Секретариата и по обеспечению неуклонного повышения продуктивности в деятельности и жизни Организации;
7. Настоятельно рекомендует членам, которые еще не исполнили своих финансовых обязательств, принять необходимые меры с целью внесения своих взносов за 2008 год и избежать таким образом задержек, способных повредить осуществлению программы работы, и
8. Принимает к сведению, в свете соответствующих пунктов действующего Положения о персонале и рекомендаций Комиссии по международной гражданской службе, введение с 1 января 2008 года новой шкалы окладов сотрудников категории специалистов и более высоких категорий, базовый оклад которых повышается на 1,97 процента на основе применяемого к зарплате принципа «без потерь, без приобретений».

.....
CE/DEC/5(LXXXIII)

Административные, финансовые и уставные вопросы

**с) Доклад ревизоров и административные счета Организации
за 2007 финансовый год**

Пункт 4 с) повестки дня
(документы CE/83/4 с) и CE/83/4 а))

Исполнительный совет,

Рассмотрев доклад ревизоров и административные счета Организации за 2007 финансовый год,

Заслушав заявления Секретариата и рассмотрев доклад 49-го заседания Бюджетно-финансового комитета, представленный его Председателем (Аргентина),

CE/DEC/5(LXXXIII)

1. Поздравляет Комитет с начатым им анализом эволюции его роли и новых задач, которые он мог бы поставить перед собой;
 2. Констатирует, что общая сумма бюджетных расходов за 2007 финансовый год в размере 12 135 814,96 евро не вышла за пределы утвержденного финансирования;
 3. Отмечает, что в 2007 году было достигнуто положительное бюджетное сальдо в размере 629 359,90 евро ;
 4. Констатирует, что достигнутый в 2007 году уровень бюджетных поступлений позволил выполнить утвержденный бюджет на 96,95 процента;
 5. Утверждает перенос ассигнований, осуществленный с предварительного согласия Председателя Бюджетно-финансового комитета (Аргентина) и Председателя Исполнительного совета (Индия), в соответствии со статьей 5(3)(а) Финансового регламента и положением 3.07 Подробных финансовых положений;
 6. Рекомендует при этом, чтобы по мере возможности перенос ассигнований между разделами бюджета осуществлялся только в исключительных случаях;
 7. Присоединяется к обращенному к Генеральному секретарю призыву ревизоров продолжить в 2008 году работу с членами, имеющими перед Организацией задолженность по взносам, с целью получения от них платежей в погашение из задолженности;
 8. Обращается с просьбой к Генеральному секретарю передать сессии Генеральной ассамблеи проверенную отчетность за 2007 год с положительным заключением Совета;
 9. Выражает признательность Председателю Бюджетно-финансового комитета (Аргентина) и ревизорам (Испания и Индия) за проделанную ими большую работу, и
 10. Принимает к сведению, что работа ревизоров из Испании и Индии с административными счетами за 2007 год дала возможность определить условия, которые в дальнейшем позволят гармонизировать работу ревизоров (Испания и Франция) на период 2008-2009 годов и специального ревизора (Индия) по проверке счетов, на которых учитываются средства, поступающие от ПРООН.
-

CE/DEC/6(LXXXIII)

Административные, финансовые и уставные вопросы**d) Применение статьи 34 Устава и
параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу**

Пункт 4 d) повестки дня
(документы CE/83/4 d), CE/83/4 d) Add.1 и CE/83/4 a))

Исполнительный совет,

Учитывая резолюцию A/RES/523(XVII) 17-й сессии Генеральной ассамблеи,

Сознавая, что действие положений статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, распространяется на 22 Действительных члена, в том числе на Гвинею и Гвинею-Бисау с 1 апреля 2008 года, на одного Ассоциированного члена и на 42 Присоединившихся члена,

Будучи проинформирован о временной приостановке по решению семнадцатой сессии Генеральной ассамблеи действия положений параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, в отношении некоторых членов,

1. Высоко оценивает необходимые усилия, предпринятые членами с целью выполнения своих финансовых обязательств несмотря на их внутренние стесненные обстоятельства;
2. Принимает к сведению, что Грузия полностью урегулировала свою задолженность, выполнив таким образом свой платежный план, и выражает удовлетворение похвальными усилиями, предпринятыми с этой целью данной страной;
3. Также принимает к сведению, что Действительный член Нигер представил новый план погашения задолженности, утвержденный 49-м заседанием Бюджетно-финансового комитета, и что этот план должен будет быть пересмотрен через 10 лет;
4. С удовлетворением принимает к сведению, что Боливия, Буркина Фасо, Камбоджа, Коста-Рика, Сальвадор и Мавритания соблюли согласованные планы платежей по 2008 год;
5. Отмечает, что Мали, Перу, Лаосская НДР, Руанда и Йемен частично соблюдали свои согласованные планы платежей по 2008 год;
6. Просит Генерального секретаря напомнить членам, которые еще не выполнили заключенных соглашений или сделали это лишь частично, что временная приостановка действия вышеуказанных положений обуславливается соблюдением в полном объеме согласованных планов платежей;

CE/DEC/6(LXXXIII)

7. Просит также Генерального секретаря проинформировать его на следующей сессии о выполнении членами заключенных соглашений с тем, чтобы сохранить временную приостановку действия положений параграфа 13 Финансовых правил, разрешенную Генеральной ассамблеей, или же возобновить действие этих положений в отношении членов, не исполнивших своих обязательств, и
 8. Принимает к сведению временную приостановку действия положений статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, которая предоставлена Ираку при условии выплаты этой страной ее взносов за 2008 и 2009 финансовые годы.
-

CE/DEC/7(LXXXIII)

Прием в члены Организации

Пункт 5 повестки дня
(документ CE/83/5)

Исполнительный совет,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря по этому вопросу,

1. Констатирует интерес, проявленный **Норвегией** и **Новой Зеландией** к вступлению в Организацию, и поручает Генеральному секретарю продолжить необходимые шаги для достижения этой цели;
 2. Особо призывает Генерального секретаря продолжить работу с государствами-нечленами, в том числе с США, по их привлечению в ряды Организации, и
 3. Просит Генерального секретаря проинформировать Совет о достигнутых результатах на его следующей сессии.
-

CE/DEC/8(LXXXIII)

Участие в координационных механизмах системы ООН

Пункт 6 повестки дня
(документы CE/83/6 и CE/83/6 Add. 2)

Исполнительный совет,

Ознакомившись с документом CE/83/6,

1. Выражает удовлетворение возросшим участием ЮНВТО в различных координационных механизмах системы ООН, в особенности, в Совете административных руководителей системы Организации Объединенных Наций по координации, Комитете высокого уровня по программам и Комитете высокого уровня по вопросам управления, в ежегодном собрании юрисконсультов Системы, а также в совещаниях других органов системы ООН;
 2. С интересом принимает к сведению участие ЮНВТО в различных встречах, организованных подразделениями системы ООН, благодаря чему лучше освещается вклад туризма на международном уровне в устойчивое развитие, в борьбу с изменением климата и в снижение уровня бедности;
 3. Приветствует успехи в осуществлении инициативы, одобренной Советом административных руководителей системы ООН, по учету под эгидой ЮНВТО всех видов деятельности, которую ведут другие учреждения системы в сфере туризма, и выражает удовлетворение введением в строй Сети Организации Объединенных Наций по обменам в области туризма (UNTEN), и
 4. Просит Генерального секретаря и далее продолжать информировать Совет на его будущих сессиях о новых фактах участия Организации в координационных механизмах Системы.
-

CE/DEC/9(LXXXIII)

Участие в координационных механизмах системы ООН

***Принятие Конвенции о привилегиях
и иммунитетах специализированных учреждений***

Пункт 6 повестки дня
(документ CE/83/6 Add.1)

Исполнительный совет,

Ознакомившись с документом по вопросу принятия проекта Приложения к Конвенции в отношении Всемирной туристской организации,

1. Выражает удовлетворение тем, что 29 апреля 2008 года Экономический и социальный совет ООН утвердил касающийся Организации проект Приложения к Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений;
2. Также принимает к сведению, что данное утверждение не наносит ущерба режиму привилегий и иммунитетов, установленному соглашениями, ранее заключенными между Организацией и Испанией, и
3. Утверждает текст Приложения и уполномочивает Генерального секретаря довести факт этого утверждения до сведения ООН, в соответствии с полномочиями, предоставленными ему Генеральной ассамблеей в ее резолюции 545(XVII).

.....
CE/DEC/10(LXXXIII)

Участие в координационных механизмах системы ООН

***Внутренние инициативы по охране окружающей среды в рамках
стратегии ООН по участию в движении за чистую экологию***

Пункт 6 повестки дня
(документ CE/83/6 Add. 3)

Исполнительный совет,

Ознакомившись с мерами, рекомендуемыми Генеральным секретарем ООН и направленными на то, чтобы деятельность системы ООН приводила к меньшему количеству чистых выбросов углерода и была более совместима с окружающей средой,

CE/DEC/10(LXXXIII)

Приняв к сведению меры, принятые Генеральным секретарем ЮНВТО по вопросам обращения с отходами, снижения расхода бумаги и снижения выбросов парниковых газов (внутренний циркуляр NS/673),

1. С удовлетворением констатирует возрастающее внимание Секретариата ЮНВТО к внутренним проблемам охраны окружающей среды и выражает удовлетворение проделанной на настоящее время работой в русле инициативы по участию ООН в движении за чистую экологию;
2. Считает, что между этой работой и позицией ЮНВТО по вопросу потепления климата существует взаимосвязь и призывает Секретариат активнее применять все меры, ведущие к повышению устойчивости его деятельности и методов внутренней работы;
3. Приветствует инициативу Секретариата, направленную на постепенное ограничение расхода бумаги для нужд связи с членами Организации в пользу применения электронных средств связи и рассылки по электронной почте всей документации, относящейся к сессиям Исполнительного совета, Генеральной ассамблеи и заседаниям Региональных комиссий;
4. Поручает Генеральному секретарю проследить за тем, чтобы при осуществлении данной инициативы учитывалось наличие цифрового неравенства, и
5. Просит Генерального секретаря продолжать информировать Исполнительный совет на его следующих сессиях о достигнутых в этой сфере результатах.

.....
CE/DEC/11(LXXXIII)

Программа работы

а) Доклад Комитета по программе

б) Доклад о выполнении и оценке общей программы работы на период 2008-2009 гг.

Пункты 7 а) и 7 б) повестки дня
(документы CE/83/7 а) и CE/83/7 б))

Исполнительный совет,

Рассмотрев доклад 34-го заседания Комитета по программе, состоявшегося 29 января 2008 года, и доклад о выполнении общей программы работы Организации на период 2008-2009 годов,

CE/DEC/11(LXXXIII)

1. С удовлетворением отмечает количество и качество проводимых мероприятий в соответствии с четырьмя стратегическими задачами программы;
 2. Положительно оценивает механизмы, созданные Генеральным секретарем для обеспечения как более избирательного, так и лучше скоординированного исполнения программы работы Организации;
 3. Утверждает проект графика мероприятий, предложенный Комитетом по программе на 2008-2009 годы, а также различные инструменты оценки, позволяющие получить более ясную картину результатов деятельности ЮНВТО;
 4. Призывает Генерального секретаря предпринять все необходимые действия по введению технологий управления, ориентированных на результат, и
 5. Благодарит Председателя и членов Комитета по программе за их последовательное сотрудничество с Секретариатом.
-

CE/DEC/12(LXXXIII)

Программа работы

с) Подготовка общей программы работы на период 2010-2011 гг.

Пункты 7 с) повестки дня
(документ CE/83/7 с))

Исполнительный совет,

Рассмотрев представленную Генеральным секретарем информацию в отношении порядка подготовки общей программы работы на период 2010-2011 годов,

Рассмотрев также результаты опроса государств-членов о приоритетных направлениях деятельности, которые, по их мнению, следует отразить в общей программе работы на период 2010-2011 годов,

1. С удовлетворением отмечает количество и качество ответов, данных членами в рамках опроса о программных приоритетах на 2010-2011 годы;
2. Поручает Генеральному секретарю учесть эти ответы, а также выводы дискуссий, состоявшихся в ходе заседаний различных Региональных комиссий, с тем чтобы подготовить программу работы, как можно лучше отражающую глобальные и региональные потребности, сформулированные членами;

CE/DEC/12(LXXXIII)

3. Напоминает, что Организация должна продолжить свою деятельность в сферах, в которых она уже играет ведущую роль;
 4. Призывает Генерального секретаря при подготовке программы работы на 2010-2011 годы уделить особое внимание потребностям наименее развитых стран, в частности тех, которым еще не была предоставлена помощь в интересах развития со стороны ЮНВТО;
 5. Рекомендует Генеральному секретарю продолжить усилия по программной координации с другими учреждениями системы ООН в рамках инициативы «Единство действий» и созданной ЮНВТО Сети ООН по обменам в области туризма (UNTEN);
 6. Подтверждает свое желание по-прежнему двигаться к цели по снижению количества мероприятий, включаемых в программу работы Организации ;
 7. Призывает всех членов оказать помощь Генеральному секретарю в его усилиях по поиску средств финансирования для конкретных мероприятий технического сотрудничества, а также для программы ST-EP.
-

CE/DEC/13(LXXXIII)

Программа ST-EP

а) Доклад о состоянии реализации Программы

Пункты 8 а) повестки дня
(документ CE/83/8 а))

Исполнительный совет,

Ознакомившись с деятельностью Секретариата в рамках программы по снижению бедности, описанной в докладе Генерального секретаря,

1. С удовлетворением констатирует успехи Секретариата по осуществлению программы ST-EP, в частности в сфере деятельности по созданию или укреплению потенциала, а также текущую реализацию 51 проекта ST-EP;
2. Приветствует усилия, направленные на дальнейшее освещение связи между туризмом и снижением бедности и на привлечение средств для программы ST-EP;

CE/DEC/13(LXXXIII)

3. Тепло благодарит правительство Республики Корея за постоянную поддержку Фонда ST-EP;
4. Приветствует продолжение финансовой поддержки правительством Италии реализации проектов ST-EP в Западной Африке и Центральной Америке и возобновление помощи в натуральной форме со стороны правительства Франции;
5. Выражает удовлетворение созданием нового трехлетнего партнерства с SNV (Нидерландская организация развития) и Фондом ST-EP;

Ознакомившись также с деятельностью Фонда ST-EP, представленной в упомянутом докладе,

6. Подчеркивает ведущую роль, которую должно играть Правление Фонда ST-EP в определении направления программы ST-EP и в сборе средств для деятельности ST-EP ;
7. Утверждает использование ЮНВТО излишков от ее деятельности по техническому сотрудничеству в размере 500 000 долларов США в качестве вклада в вышеупомянутое партнерство.

Рассмотрев, кроме того, часть доклада, связанную с исполнением проектов ST-EP,

8. Выражает удовлетворение быстрым ростом и широким географическим и тематическим распределением совокупности проектов ST-EP, и
 9. Выражает удовлетворение новой поддержкой, предоставленной правительствами и организациями развития некоторым проектам ST-EP, и призывает Секретариат и дальше вести учет организаций, способных принять участие в совместном финансировании проектов ST-EP.
-

Программа ST-EP**в) Функции Комитета по борьбе с бедностью**

Пункты 8 в) повестки дня
(документ CE/83/8 в))

Исполнительный совет,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря по этому вопросу,

Считая, что данный Комитет был создан в качестве вспомогательного органа Совета для осуществления деятельности по борьбе с бедностью (CE/DEC/11(LXXX)),

1. Принимает к сведению, что следующие государства, члены Правления Фонда ST-EP, выбранные соответствующими Региональными комиссиями: Саудовская Аравия, Эквадор, Индия, Италия, Япония, Лесото и Сенегал, - одновременно заседают и в Комитете по борьбе с бедностью, в котором также заседает Республика Корея в качестве страны, принимающей Фонд ST-EP:
2. Решает, что полномочия членов Комитета будут возобновлены в ходе 18-й сессии Генеральной ассамблеи;
3. Соглашается, кроме того, с тем, что страны, сделавшие значительные вклады в Программу ST-EP, имеют право заседать в Комитете и что другие члены Правления Фонда, упомянутые ниже, могут участвовать в заседаниях нового Комитета в качестве наблюдателей:

Председатель Исполнительного совета
Представитель страны, принимающей Фонд
Председатель Правления Фонда
Представитель Комитета по этике туризма

4. Принимает к сведению функции Комитета, заключающиеся в оказании помощи Исполнительному совету в определении и реализации стратегии устойчивого туризма, способствующей искоренению бедности и достижению Целей развития тысячелетия, и
 5. Поручает Комитету координировать поиск среди международных финансовых институтов, государств и частного сектора необходимых средств, которые могли бы поступать в Фонд ST-EP или в бюджет ЮНВТО в виде добровольных взносов на нужды инициативы ST-EP.
-

CE/DEC/15(LXXXIII)

**Очередной доклад о политике обеспечения качества
турнаправлений и о создании Центра повышения квалификации
турнаправлений в Монреале**

Пункты 9 повестки дня
(документ CE/83/9)

Исполнительный совет,

Ознакомившись с докладом, представленным Генеральным секретарем,

1. С удовлетворением констатирует прогресс, достигнутый со времени проведения 17-й сессии Генеральной ассамблеи, в деятельности Всемирного центра повышения квалификации турнаправлений (ЦПКТ) и, в частности, создание Системы для измерения качества турнаправлений (СИКТ);
2. С интересом принимает к сведению проведение этапа разработки СИКТ и благодарит турнаправления, которые в настоящее время принимают в нем участие, позволяя ЦПКТ протестировать работоспособность и приемлемость системы;

Тщательно рассмотрев Регламент, Правила процедуры и Дополнение к Меморандуму о взаимопонимании,

3. Решает создать Комитет, состоящий из ограниченного количества государств-членов, который изучит в деталях предложенные Регламент, Правила процедуры и Дополнение и представит исчерпывающий доклад на рассмотрение Исполнительного совета, с тем чтобы обеспечить полную транспарентность, и
4. Призывает все государства-члены играть активную роль в этом вопросе с учетом озабоченности Исполнительного совета финансовыми последствиями деятельности и коммуникациями ЦПКТ, чтобы сделать деятельность Центра совместимой с принципами работы ЮНВТО и любых национальных систем гарантии качества.

.....

CE/DEC/16(LXXXIII)

**Доклад Рабочей группы по изучению возможностей создания
юридического инструмента, направленного на облегчение
туристских поездок**

Пункт 10 повестки дня
(документ CE/83/10)

Исполнительный совет,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря, содержащий заключения, принятые рабочей группой на ее третьем заседании, состоявшемся в штаб-квартире 30 мая 2008 года,

Осознавая, что тема облегчения поездок может затрагивать вопросы суверенитета государств и что деятельность ЮНВТО в этой сфере должна осуществляться с учетом этого обстоятельства и носить преимущественно технический характер,

1. Отмечает достигнутый в ходе упомянутого заседания консенсус о подготовке декларации о принципах, не носящей юридически обязательного характера;
2. Просит, чтобы текст, в случае его одобрения рабочей группой, был предоставлен членам Организации для получения их отзывов;
3. Принимает к сведению изложение заключений третьего заседания рабочей группы и поручает Генеральному секретарю предпринять необходимые в связи с этим действия, и, в частности, начать подготовку предварительного проекта Декларации об облегчении туристских поездок, который мог бы быть представлен следующей сессии Генеральной ассамблеи,
4. Подчеркивает интерес технической помощи, которую ЮНВТО оказывает странам в таких сферах, как рекомендации по поездкам, порядок выдачи виз или поездки инвалидов, и
5. Просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу на его следующей сессии.

.....

CE/DEC/17(LXXXIII)

Присоединившиеся члены

а) Доклад Председателя

Пункт 11 а) повестки дня
(документ CE/83/11 а))

Исполнительный совет,

Ознакомившись с докладом Председателя Присоединившихся членов ЮНВТО,

1. Благодарит Председателя за его доклад;
2. Выражает свое удовлетворение тем, что Присоединившиеся члены укрепляют свою роль в составе Организации, что найдет свое отражение в следующей программе работы трех Советов;
3. Выражает удовлетворение новым направлением деятельности Присоединившихся членов, стимулирующим создание государственно-частных партнерств с целью создания устойчивой и конкурентоспособной основы, способствующей реализации целей Организации Объединенных Наций; а также инициативу, выдвинутую Деловым советом в тесном сотрудничестве с Глобальным пактом ООН с целью осуществления первой секторальной инициативы по туризму;
4. Принимает к сведению семинары, организованные Деловым советом в Котону и Мадриде по темам: «Государственно-частное партнерство в туризме: путь вперед» и «Факты и тенденции в мировом электронном туризме – навстречу новым вызовам», и текущие исследования, такие, как исследование передового опыта партнерства в интересах развития устойчивого и конкурентоспособного туризма, а также координацию общего научного проекта по измерению экономического влияния индустрии конгрессов;
5. Принимает к сведению продвижение переговоров Делового совета с Европейской комиссией по ее предложению о финансировании проекта (более миллиона евро в течение двух лет), направленного на повышение энергетической эффективности в таких сферах, как размещение и малые и средние предприятия;
6. Констатирует, что важным вызовом для Делового совета является выполнение всех поставленных задач, не выходя за рамки имеющихся у него людских и финансовых ресурсов;

CE/DEC/17(LXXXIII)

7. Констатирует также, что мероприятия, включенные в программу работы Совета по образованию и науке: ежегодное заседание и ежегодная церемония вручения премий ЮНВТО *Улисс*, а также ежегодная конференция ЮНВТО *Улисс* «Управление образованием и знаниями: ответ на вызовы будущего» - на настоящее время проведены;
 8. Выражает удовлетворение тем, что Совет по образованию и науке среди первоочередных приоритетов числит активную интеграцию своей программы работы в основные сферы деятельности ЮНВТО, особенно на главных стратегических направлениях, таких, как развитие, борьба с бедностью, изменение климата, совершенствование управления.
 9. Подчеркивает также значение начатых программ по облегчению для входящих в Совет образовательных и научных учреждений доступа к стандартам качества ЮНВТО в области образования и инноваций в туризме;
 10. Констатирует также выход в январе 2008 года «Практического руководства по управлению турнаправлениями» Совета по турнаправлениям и осуществление подготовительной работы по введению СИКТ (Система для измерения качества турнаправлений), и
 11. Благодарит Секретариат за новую стратегию и за усилия по привлечению новых Присоединившихся членов, особенно из числа учреждений стран, наименее представленных в Совете, те есть из Африки, Латинской Америки и Азиатско-Тихоокеанского региона.
-

CE/DEC/18(LXXXIII)

Присоединившиеся члены

б) Процесс пересмотра Правил процедуры Присоединившихся членов

Пункт 11 б) повестки дня
(документ CE/83/11 б))

Исполнительный совет,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря по этому вопросу и с проектом Правил процедуры Присоединившихся членов,

CE/DEC/18(LXXXIII)

1. Разделяет мнение Генерального секретаря о необходимости обновить Правила процедуры Присоединившихся членов для их адаптации к эволюции сектора и современной структуре Присоединившихся членов;
2. Принимает к сведению проект Правил процедуры и порукает Генеральному секретарю вновь представить его членам Правления Присоединившихся членов, с тем чтобы получить новые возможные комментарии и достигнуть консенсуса по данному тексту;
3. Напоминает, что проект Правил процедуры Присоединившихся членов должен быть принят ими на их следующем общем собрании, прежде чем он будет представлен Генеральной ассамблее на утверждение, и
4. Просит, в свете вышесказанного, Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу на его следующей сессии.

.....
CE/DEC/19(LXXXIII)

Присоединившиеся члены

с) Доклад Комитета по рассмотрению кандидатур в Присоединившиеся члены Организации

Пункт 11 с) повестки дня
(документ CE/83/11 с))

Исполнительный совет,

Ознакомившись с докладом своего Комитета по рассмотрению кандидатур в Присоединившиеся члены Организации, заседание которого состоялось 13 июня 2008 года под председательством Сан-Марино,

1. Одобрывает рекомендации Комитета, и
2. Постановляет временно принять в Присоединившиеся члены следующих кандидатов, в ожидании их ратификации восемнадцатой сессией Генеральной ассамблеи:
 - ABRAHAM PATH INITIATIVE (США)
 - ATHENS TOURISM & ECONOMIC DEVELOPMENT COMPANY (CITY OF ATHENS) (Греция)
 - CAPE TOWN TOURISM (Южная Африка)
 - CENTER FOR TOURISM AND SERVICES RESEARCH - VICTORIA UNIVERSITY (Австралия)

- CICTOURGUNE (Испания)
 - CONCORDE DE LUXE RESORT (Турция)
 - CONSEJO FEDERAL DE TURISMO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA (Аргентина)
 - CONSORCIO PARA LA GESTIÓN Y EXPLOTACIÓN DEL PALACIO DE CONGRESOS DE LA COSTA DEL SOL (Испания)
 - DESTINO PUNTA DEL ESTE (Уругвай)
 - ECOTOURISM KENYA (Кения)
 - EXPOMEDIA GROUP PLC (Соединенное Королевство)
 - FEDERACIÓN HOTELERA GASTRONÓMICA DE LA REPÚBLICA ARGENTINA (FEHGRA) (Аргентина)
 - GREEN GLOBE (США)
 - INHOLLAND UNIVERSITY (Нидерланды)
 - INSTITUTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN (ICE) UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID (Испания)
 - MOONSHINE MARKETING SL (Испания)
 - OPINION LEADER RESEARCH (Соединенное Королевство)
 - SOL MELIÁ HOTELS AND RESORTS (Испания)
 - UNITED NATIONS FOUNDATION (США)
 - UNIVERSIDAD DE BRASILIA - CENTRO DE EXCELENCIA EN TURISMO (Бразилия)
 - UNIVERSITY OF LJUBLJANA – FACULTY OF ECONOMICS (Словения)
 - WATCH - WORLD ASSOCIATION FOR THE PROTECTION OF TANGIBLE AND INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE IN TIMES OF ARMED CONFLICT (Италия)
-

CE/DEC/20(LXXXIII)

**Место и время проведения восемьдесят четвертой сессии
Исполнительного совета**

Пункт 12 повестки дня
(документы CE/83/12 и CE/83/12 Add.1)

Исполнительный совет,

1. Решает провести свою восемьдесят четвертую сессию в штаб-квартире ЮНВТО в Мадриде в сроки, которые будут установлены Генеральным секретарем по согласованию с правительством принимающей страны.
 2. Принимает к сведению заинтересованность Мали в приеме 85-й Совета и Индии в приеме одной из его следующих сессий.
-

CE/DEC/21(LXXXIII)

Выражение благодарности принимающей стране

Исполнительный совет,

Успешно завершив работу своей восемьдесят третьей сессии в прекрасных условиях, обеспеченных ему страной, принявшей сессию,

1. Выражает свою искреннюю благодарность правительству Республики Корея за это новое подтверждение своей поддержки ЮНВТО и ее членов, выразившееся в приеме этой сессии Совета в престижном турнаправлении Джежу, и
2. Горячо благодарит Е.П. г-на Ю Ин-чона, министра культуры, спорта и туризма, г-на Шин Юнг-еона, генерального директора бюро туризма, г-на Ким Чул-мина, главу департамента международного туризма, и их коллег за радушное гостеприимство, которое они проявили по отношению к делегатам этой сессии Совета, и за предоставленную им возможность оценить туристские достопримечательности острова Джежу, и
3. Выражает признательность Е.П. г-ну Ким Тае-хвану, губернатору острова Джежу, за гостеприимство и вклад в успех этой сессии, и
4. Выражает особую признательность Е.П. г-же Послу Дхо Янг-шим и ее сотрудникам за прием в офисах Фонда ST-EP пятого заседания Правления Фонда, состоявшегося накануне сессии Совета, и за личную поддержку встречам, организованным в Республике Корея по этому случаю.

.....

4. СПИСОК УЧАСТНИКОВ

В работе восемьдесят третьей сессии Исполнительного совета приняли участие:

- 1) делегаты следующих членов Совета: Алжир, Аргентина, Бразилия, Венгрия, Гана, Германия, Доминиканская Республика, Египет, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Испания, Италия, Казахстан, Камерун, Китай, Коста-Рика, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Сан-Марино, Сенегал, Тунис, Франция и Эритрея;
- 2) Председатель Региональной комиссии для Африки (Камерун);
- 3) Председатель Региональной комиссии для Американского региона (Колумбия);
- 4) Председатель Региональной комиссии для Европы (Кипр);
- 5) Председатель Региональной комиссии для Южной Азии (Иран);
- 6) Председатель Присоединившихся членов (Group RC1);
- 7) представители следующих членов ЮНВТО в качестве наблюдателей: Андорра и Нигер, и
- 8) председатель Бюджетно-финансового комитета (Аргентина).